

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 61000-4-20:2011

01-januar-2011

Nadomešča:

SIST EN 61000-4-20:2005

SIST EN 61000-4-20:2005/A1:2008

Elektromagnetna združljivost (EMC) - 4-20. del: Preskusne in merilne tehnike - Preskušanje oddajanja in odpornosti v prečnih elektromagnetnih (TEM) valovodih (IEC 61000-4-20:2010)

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-20: Testing and measurement techniques - Emission and immunity testing in transverse electromagnetic (TEM) waveguides (IEC 61000-4-20:2010)

(standards.iteh.ai)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-20: Prüf- und Messverfahren - Messung der Störaussendung und Störfestigkeit in transversal-elektromagnetischen (TEM-)Wellenleitern 517f0117c9d1/sist-en-61000-4-20-2011 (IEC 61000-4-20:2010)

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-20: Techniques d'essai et de mesure - Essais d'émission et d'immunité dans les guides d'onde TEM (CEI 61000-4-20:2010)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61000-4-20:2010

ICS:

33.100.10 Emisija Emission 33.100.20 Imunost Immunity

SIST EN 61000-4-20:2011 en

SIST EN 61000-4-20:2011

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 61000-4-20:2011

EUROPEAN STANDARD

EN 61000-4-20

NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

November 2010

ICS 33.100.10; 33.100.20

Supersedes EN 61000-4-20:2003 + A1:2007

English version

Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4-20: Testing and measurement techniques Emission and immunity testing in transverse electromagnetic (TEM) waveguides

(IEC 61000-4-20:2010)

Compatibilité électromagnétique (CEM) -Partie 4-20: Techniques d'essai et de mesure -

Essais d'émission et d'immunité dans les guides d'onde TEM

guides d'onde TEM (CEL 61000-4-20:2010) Elektromagnetische
Verträglichkeit (EMV) Teil 4-20: Prüf- und Messverfahren Messung der Störaussendung und

Störfestigkeit in transversal-

(CEI 61000-4-20:2010) eh STANDARD Pelektromagnetischen (TEM-)Wellenleitern (IEC 61000-4-20:2010)

(standards.iteh.ai)

SIST EN 61000-4-20:2011

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ae7c522-80bc-4c66-a995-

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-10-011 CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 77B/637/FDIS, future edition 2 of IEC 61000-4-20, prepared by SC 77B, High frequency phenomena, of IEC TC 77, Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61000-4-20 on 2010-10-01.

This European Standard supersedes EN 61000-4-20:2003 + A1:2007.

The main changes with respect to EN 61000-4-20:2003 + A1:2007 are the following:

- consistency of terms (e.g. test, measurement, etc.) has been improved;
- clauses covering test considerations, evaluations and the test report have been added;
- references to large TEM waveguides have been eliminated;
- a new informative annex has been added to deal with calibration of E-field probes.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement NDARD PREV (dop) 2011-07-01
- latest date by which the national standards conflicting ten.ai)
 with the EN have to be withdrawn
 (dow)
 2013-10-01

Annex ZA has been added by CENELEC SIST EN 61000-4-20:2011 https://standards.ilen.ar/catalog/standards/sist/7ae7c522-80bc-4c66-a995-517f0117c9d1/sist-en-61000-4-20-2011

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61000-4-20:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

CISPR 20	NOTE	Harmonized as EN 55020.
CISPR 25	NOTE	Harmonized as EN 55025.
IEC 60068-1	NOTE	Harmonized as EN 60068-1.
IEC 60118-13	NOTE	Harmonized as EN 60118-13.
IEC 61967-2	NOTE	Harmonized as EN 61967-2.
IEC 62132-2	NOTE	Harmonized as EN 62132-2.
[11] CISPR 14 series	NOTE	Harmonized in EN 55014 series (not modified).
[23] IEC 61000-2-9	NOTE	Harmonized as EN 61000-2-9.
[42] IEC 61000-4-3	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-3.
[44] CISPR 16-4-2	NOTE	Harmonized as EN 55016-4-2.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60050-161	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 61000-2-11	1999	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 2-11: Environment - Classification of HEMP environments	-	-
IEC 61000-4-23	· iT	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-23: Testing and measurement techniques - Test methods for protective devices for HEMP and other radiated disturbances	EN 61000-4-23	-
IEC/TR 61000-4-32	https://sta	Electromagnetic compatibility (EMC) 80bc-4c6 Part 4-32: Testing and measurement 1 techniques - High-altitude electromagnetic pulse (HEMP) simulator compendium	6 - a995-	-
IEC/TR 61000-5-3	-	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 5: Installation and mitigation guidelines - Section 3: HEMP protection concepts	-	-
CISPR 16-1-1	-	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Measuring apparatus	EN 55016-1-1 -	-
CISPR 16-1-4	-	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Antennas and test sites for radiated disturbance measurements	EN 55016-1-4 -	-
CISPR 16-2-3	2006	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity - Radiated disturbance measurements	EN 55016-2-3 ¹⁾ -	2006
CISPR 22 (mod)	-	Information technology equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement	EN 55022	-

 $^{^{1)}\,\}mathrm{EN}$ 55016-2-3 is superseded by EN 55016-2-3:2010, which is based on CISPR 16-2-3:2010.

_

SIST EN 61000-4-20:2011

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 61000-4-20:2011



IEC 61000-4-20

Edition 2.0 2010-08

INTERNATIONAL **STANDARD**

NORME INTERNATIONALE

BASIC EMC PUBLICATION

PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM

Electromagnetic compatibility (EMC) ARD PREVIEW Part 4-20: Testing and measurement techniques - Emission and immunity testing in transverse electromagnetic (TEM) waveguides

SIST EN 61000-4-20:2011
Compatibilité électromagnétique (CEM) rts/sist/7ae7c522-80bc-4c66-a995-Partie 4-20: Techniques d'essailet de mesure 4-Essais d'émission et d'immunité dans les guides d'onde TEM

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION **ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE**

PRICE CODE CODE PRIX

ICS 33.100.10; 33.100.20 ISBN 978-2-88912-149-6

CONTENTS

FOI	REW	DRD	4
INT	RODI	JCTION	6
1	Scop	e and object	7
2	Norm	native references	7
3	Terms, definitions and abbreviations		
	3.1	Terms and definitions	8
	3.2	Abbreviations	11
4	Gene	eral	11
5	TEM	waveguide requirements	12
	5.1	General	12
	5.2	General requirements for the use of TEM waveguides	12
		5.2.1 TEM mode verification	12
		5.2.2 Test volume and maximum EUT size	12
		5.2.3 Validation of usable test volume	13
	5.3	Special requirements and recommendations for certain types of TEM	4.5
		waveguides	
		5.3.2 Alternative TEM mode verification for a two-port TEM waveguide	
6	Over	view of EUT types STANDARD PREVIEW	16
Ū	6.1	General (standards.iteh.ai)	
	6.2	Small EUT	16
	6.3	Large EUTSIST FN 61000-4-20:2011	
7		ratory test too diffiolards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ae7c522-80bc-4c66-a995-	17
	7.1	General517f0117c9d1/sist-en-61000-4-20-2011	17
	7.2	Climatic conditions	
	7.3	Electromagnetic conditions	17
8	Evalu	uation and reporting of test results	17
Anr	nex A	(normative) Emission testing in TEM waveguides	19
Anr	nex B	(normative) Immunity testing in TEM waveguides	40
Anr	nex C	(normative) HEMP transient testing in TEM waveguides	46
		(informative) TEM waveguide characterization	
		(informative) Calibration method for E-field probes in TEM waveguides	
		phy	
	5	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Fia	ure A	1 – Routing the exit cable to the corner at the ortho-angle and the lower edge	
		t volume	30
Fig	ure A.	2 – Basic ortho-axis positioner or manipulator	31
Fig	ure A.	3 – Three orthogonal axis-rotation positions for emission measurements	32
		4 – Twelve-face (surface) and axis orientations for a typical EUT	
_		5 – Open-area test site (OATS) geometry	
_		6 – Two-port TEM cell (symmetric septum)	
		7 – One-port TEM cell (asymmetric septum)	
-		8 – Stripline (two plates)	
_			
rigi	ure A.	9 – Stripline (four plates, balanced feeding)	39

Figure B.1 – Example of test set-up for single-polarization TEM waveguides	44
Figure B.2 – Uniform area calibration points in TEM waveguide	45
Figure C.1 – Frequency domain spectral magnitude between 100 kHz and 300 MHz	52
Figure D.1 – Simple waveguide (no TEM mode)	59
Figure D.2 – Example waveguides for TEM-mode propagation	59
Figure D.3 – Polarization vector	59
Figure D.4 – Transmission line model for TEM propagation	59
Figure D.5 – One- and two-port TEM waveguides	60
Figure E.1 – An example of the measurement points for the validation	62
Figure E.2 – Setup for validation of perturbation	63
Figure E.3 – Setup for measuring net power to a transmitting device	66
Figure E.4 – Example of setup for calibration of E-field probe	67
Figure E.5 – Setup for calibration of E-field probe by another method	69
Figure E.6 – Equivalent circuit of antenna and measurement apparatus	70
Table 1 – Values K for expanded uncertainty with normal distribution	15
Table B.1 – Uniform area calibration points	42
Table B.2 – Test levels	42
Table E.1 – Calibration frequencies and ards.iteh.ai)	
Table E.2 – Calibration field strength level	64
<u>SIST EN 61000-4-20:2011</u>	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) -

Part 4-20: Testing and measurement techniques – Emission and immunity testing in transverse electromagnetic (TEM) waveguides

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their anational and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 517f0117c9d1/sist-en-61000-4-20-2011
 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61000-4-20 has been prepared by 77B: High-frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility, in cooperation with CISPR (International Special Committee on Radio Interference) subcommittee A: Radio interference measurements and statistical methods.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2003 and its amendment 1 (2006), and constitutes a technical revision.

It forms Part 4-20 of IEC 61000. It has the status of a basic EMC publication in accordance with IEC Guide 107.

The main changes with respect to the first edition of this standard and its amendment are the following:

• consistency of terms (e.g. test, measurement, etc.) has been improved;

- 5 -

- clauses covering test considerations, evaluations and the test report have been added;
- references to large TEM waveguides have been eliminated;
- a new informative annex has been added to deal with calibration of E-field probes.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
77B/637/FDIS	77B/641/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 61000 series, published under the general title *Electromagnetic compatibility (EMC)*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until the stability result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

reconfirmed, iTeh STANDARD PREVIEW

• withdrawn, (standards.iteh.ai)

replaced by a revised edition, or

amended. <u>SIST EN 61000-4-20:2011</u>

INTRODUCTION

IEC 61000 is published in separate parts according to the following structure:

Part 1: General

General considerations (introduction, fundamental principles)

Definitions, terminology

Part 2: Environment

Description of the environment

Classification of the environment

Compatibility levels

Part 3: Limits

Emission limits

Immunity limits (in so far as they do not fall under the responsibility of the product committees)

Part 4: Testing and measurement techniques

Measurement techniques

Testing techniques

Part 5: Installation and mitigation guidelines

Installation guidelines eh STANDARD PREVIEW

Mitigation methods and devicestandards.iteh.ai)

Part 6: Generic Standards

Part 9: Miscellaneous SIST EN 61000-4-20:2011

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ae7c522-80bc-4c66-a995-

Each part is further subdivided into several parts, published either as International Standards, Technical Specifications or Technical Reports, some of which have already been published as sections. Others are and will be published with the part number followed by a dash and a second number identifying the subdivision (example: IEC 61000-6-1).

This part of IEC 61000 is an International Standard which gives emission, immunity and HEMP transient testing requirements.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

Part 4-20: Testing and measurement techniques – Emission and immunity testing in transverse electromagnetic (TEM) waveguides

1 Scope and object

This part of IEC 61000 relates to emission and immunity test methods for electrical and electronic equipment using various types of transverse electromagnetic (TEM) waveguides. These types include open structures (for example, striplines and electromagnetic pulse simulators) and closed structures (for example, TEM cells). These structures can be further classified as one-, two-, or multi-port TEM waveguides. The frequency range depends on the specific testing requirements and the specific TEM waveguide type.

The object of this standard is to describe

- TEM waveguide characteristics, including typical frequency ranges and EUT-size limitations;
- TEM waveguide validation methods for EMC tests;
- the EUT (i.e. EUT cabinet and cabling) definition; PREVIEW
- test set-ups, procedures, and requirements for radiated emission testing in TEM waveguides and
- test set-ups, procedures, and <u>strequirements of order to the set-ups</u>, and <u>strequirements of order to the set-ups</u>, and <u>strequirements of order to the set-ups</u>, and <u>strequirements of order to the set-ups</u>.

NOTE Test methods are defined in this standard for measuring the effects of electromagnetic radiation on equipment and the electromagnetic emissions from equipment concerned. The simulation and measurement of electromagnetic radiation is not adequately exact for quantitative determination of effects for all end-use installations. The test methods defined are structured for a primary objective of establishing adequate repeatability of results at various test facilities for qualitative analysis of effects.

This standard does not intend to specify the tests to be applied to any particular apparatus or system(s). The main intention of this standard is to provide a general basic reference for all interested product committees of the IEC. For radiated emissions testing, product committees should select emission limits and test methods in consultation with CISPR standards. For radiated immunity testing, product committees remain responsible for the appropriate choice of immunity tests and immunity test limits to be applied to equipment within their scope. This standard describes test methods that are separate from those of IEC 61000-4-3.1

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050(161), International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 161: Electromagnetic compatibility

IEC 61000-2-11:1999, Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 2-11: Environment – Classification of HEMP environments

¹ These other distinct test methods may be used when so specified by product committees, in consultation with CISPR and TC 77.

- 8 -

IEC 61000-4-23, Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-23: Testing and measurement techniques – Test methods for protective devices for HEMP and other radiated disturbances

IEC/TR 61000-4-32, Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-32: Testing and measurement techniques – High-altitude electromagnetic pulse (HEMP) simulator compendium

IEC/TR 61000-5-3, Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 5-3: Installation and mitigation guidelines – HEMP protection concepts

CISPR 16-1-1, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Measuring apparatus

CISPR 16-1-4, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Antennas and test sites for radiated disturbance measurements

CISPR 16-2-3:2006, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity – Radiated disturbance measurements

CISPR 22, Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement

iTeh STANDARD PREVIEW

3 Terms, definitions and abbreviations iteh.ai)

3.1 Terms and definitions

SIST EN 61000-4-20:2011

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60050(161), as well as the following, apply.

517f0117c9d1/sist-en-61000-4-20-2011

3.1.1

transverse electromagnetic mode

TEM mode

waveguide mode in which the components of the electric and magnetic fields in the propagation direction are much less than the primary field components across any transverse cross-section

3.1.2

TEM waveguide

open or closed transmission line system, in which a wave is propagated in the transverse electromagnetic mode to produce a specific field for testing purposes

3.1.3

TEM cell

closed TEM waveguide, often a rectangular coaxial transmission line, in which a wave is propagated in the transverse electromagnetic mode to produce a specific field for testing purposes and with an outer conductor completely enclosing an inner conductor

3.1.4

two-port TEM waveguide

TEM waveguide with input/output ports at both ends

3.1.5

one-port TEM waveguide

TEM waveguide with a single input/output port

61000-4-20 © IEC:2010

_ 9 _

NOTE Such TEM waveguides typically feature a broadband transmission-line termination at the non-port end.

3.1.6

stripline

terminated transmission line consisting of two or more parallel plates between which a wave is propagated in the transverse electromagnetic mode to produce a specific field for testing purposes

NOTE Striplines usually have open sides for EUT access and monitoring.

3.1.7

inner conductor or septum

inner conductor of a coaxial transmission-line system, often flat in the case of a rectangular cross-section, and which may be positioned symmetrically or asymmetrically with respect to the outer conductor

3.1.8

outer conductor or chassis

outer conductor of a coaxial transmission line system, often having a rectangular cross-section

3.1.9

characteristic impedance

for any constant phase wave-front, the magnitude of the ratio of the voltage between the inner conductor and the outer conductor to the current on either conductor and which is independent of the voltage/current magnitudes and depends only on the cross-sectional geometry of the transmission line

(standards.iteh.ai)

NOTE TEM waveguides are typically designed to have a characteristic impedance of 50 Ω . TEM waveguides with a characteristic impedance of 100 Ω are often used for transient testing.

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ae7c522-80bc-4c66-a995-

3.1.10

517f0117c9d1/sist-en-61000-4-20-2011

anechoic material

material that exhibits the property of absorbing, or otherwise reducing, the level of electromagnetic energy reflected from that material

3.1.11

broadband transmission-line termination

broadband line termination

termination which combines a low-frequency discrete-component load, to match the characteristic impedance of the TEM waveguides (typically 50 Ω), and a volume of high-frequency anechoic material

3.1.12

correlation algorithm

mathematical routine for converting TEM waveguide voltage measurements to open-area test sites (OATS), semi-anechoic chamber (SAC), or free space field strength levels

3.1.13

EUT type

grouping of products with sufficient similarity in electromagnetic characteristics to allow testing with the same test installation and the same test protocol

3.1.14

exit cable

cable that connects the EUT to equipment external to the TEM waveguide or cable exiting the usable test volume

NOTE Test volume is specified in 5.2.2.